

**Sponzorská smlouva**

**Merck Sharp & Dohme s.r.o.**  
se sídlem: Na Valentince 3336/4, Praha 5  
IČO :28462564  
DIČ: CZ28462564  
bankovní spojení: Citibank  
č. účtu: 2051460102/2600  
zapsána v Obchodním rejstříku vedeném  
Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka  
143294  
zastoupený [redacted] *jednatel*  
(dále jen „partner“)

a

**Institut klinické a experimentální medicíny**

se sídlem: Vídeňská 1958/9, 140 21 Praha 4

zastoupený: [redacted]  
ředitelem  
IČO: 00023001  
DIČ: CZ00023001  
bankovní spojení: Česká národní banka  
č. účtu: 42334041/0710  
IBAN: CZ67 0710 0000 0000 4233 4041  
státní příspěvková organizace, zřizovací listina  
č.j.: 17268-II/2012, v platném znění  
(dále jen „zdravotnické zařízení“ nebo „IKEM“)

uzavírají tuto

**sponzorskou smlouvu****I.****Předmět smlouvy**

Předmětem této smlouvy je podpora kvalitního vzdělávání, zvyšování kvalifikace a následného vzdělávání zaměstnance Institutu klinické a experimentální medicíny v Praze uvedeného v čl. II odst. 2 této smlouvy.

**II.****Sponsoring Agreement**

**Merck Sharp & Dohme s.r.o.**  
Registered office: Na Valentince 3336/4, Praha 5  
ID No.: 28462564  
Tax ID No.: CZ28462564  
Bank details: Citibank  
Account no.: 2051460102/2600  
Registered in the Commercial Register of Prague, file section C143294  
Represented by [redacted] *director*  
(the „Partner“)

and

**Institut klinické a experimentální medicíny  
(Institute for Clinical and Experimental  
Medicine)**Registered office: Vídeňská 1958/9, 140 21  
Prague 4

Represented by: [redacted]  
Director  
ID No.: 00023001  
Tax ID No.: CZ00023001  
Bank details: Česká národní banka  
Account no.: 42334041/0710  
IBAN: CZ67 0710 0000 0000 4233 4041  
A state contributory organization formed under  
the formation deed ref.no. 17268-II from  
29.5.2012, as amended  
(the „Institution“ or „IKEM“)

enter hereby into this

**Sponsorship Agreement****I.****Purpose of the Agreement**

The purpose of this agreement is the support of high quality education, qualification improvement and subsequent education of the employee of the Institute for Clinical and Experimental Medicine in Prague named in Art. II(2) below.

**II.**

**Závazky smluvních stran**

- (1) Zdravotnické zařízení se zavazuje zajistit účast zaměstnance IKEM na akci The Liver Meeting 2018 konané ve dnech 9.-13.11.2018 v San Franciscu, USA.
- (2) Tímto zaměstnancem byla ze strany IKEM určena [REDACTED] nar. [REDACTED]

Jmenovaný se svým vysláním na výše uvedenou akci souhlasí, což dokládá svým podpisem dále. Bez uvedeného souhlasu nenabude smlouva platnosti.

- (3) Partner se zavazuje nést veškeré náklady spojené s účastí zaměstnance uvedeného v čl. II odst. 2 na akci uvedené v čl. II odst. 1 této smlouvy, zejména se jedná o úhradu registračního poplatku, ubytování, dopravy, transferů, stravy aj. Přesná částka nákladů spojená s účastí zaměstnance na akci bude partnerem zdravotnickému zařízení vyčíslena do 15 dnů od ukončení akce a zaslána v písemné podobě na adresu IKEM, Odbor účtáren, Vídeňská 1958/9, 140 21 Praha 4. Česká republika nebo v elektronické podobě na e-mail [REDACTED]. Ve vyúčtování bude uveden odkaz na uzavřenou sponzorskou smlouvu (datum uzavření).

*Odhadovaná cena nákladů (a) přesáhne b) nepřesáhne částku 50 000,- Kč bez DPH. (zaškrtněte nebo uveďte jednu z možností!)*

- (4) Partner prohlašuje, že disponuje dostatečným finančním, odborným a technickým zázemím nutným pro řádné plnění předmětu této smlouvy.
- (5) Partner bere na vědomí, že sponzorská smlouva bude zveřejněna podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) ze strany IKEM v případě, že odhadovaná cena nákladů nebo následně skutečné vyúčtované náklady budou ve výši 50 000,- Kč bez DPH a vyšší.

**Obligations of the Parties**

- (1) The Institution undertakes to arrange for the participation of IKEM's employee in the Liver Meeting 2018, 9.-13.11.2018 in San Francisco, USA.
- (2) The employee appointed by IKEM for such purpose is [REDACTED] born on [REDACTED]

The appointed employee agrees with his dispatch to the above-mentioned event, which he confirms by attaching his signature below. Without such consent, this agreement shall not come into force.

- (3) The Partner undertakes to cover all costs to be incurred in connection with the participation of the employee named in Art. II(2) above in the event specified in Art II(1) above, including, but not limited to, the registration fee, accommodation, transport, transfers, meals, etc. in accordance with the Partner's internal rules. A detailed amount of costs relating to the employee's participation in the event shall be quantified by the Partner to the Institution within 15 days after the end of the event and send in a written form to IKEM, Odbor účtáren, Vídeňská 1958/9, 14021 Prague 4, Czech Republic or in electronic form on e-mail [REDACTED]. In the quantifying of the sponsorship will be the reference on this Sponsorship Agreement (the effective date).

*Estimated cost of the value of the sponsorship (a) will exceed b) will not exceed amount of 50 000 CZK without VAT. (please tick or fill in one of the options)*

- (4) The Partner represents that it has available financial, professional and technical means required for proper performance of this agreement.
- (5) The Partner acknowledge that if the estimated or real quantifying costs will exceed 50 000,- CZK without VAT, IKEM is obliged to publish this Sponsorship Agreement according to Act. No. 340/2015

**III.****Závěrečná ujednání**

- (1) Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.
- (2) Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření, tj. dnem podpisu smlouvy oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uzavření, jde-li o smlouvu podléhající zveřejnění v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., pak teprve dnem uveřejnění v Registru smluv.
- (3) Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze po vzájemné dohodě smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oběma stranami.
- (4) Tato smlouva je sepsána ve třech stejnopisech, z nichž partner obdrží jedno a zdravotnické zařízení dvě vyhotovení.

V Praze dne/ In Prague on 1.8.2018

Reditel/Director

Souhlasím tímto se svým vysláním na výše uvedenou akci./ I hereby agree with my dispatch to the above event.

jméno, příjmení, podpis zaměstnance/  
Employee's signature

Coll., on Agreement Register.

**III.****Final Provisions**

- (1) This agreement may be terminated by written agreement of the parties.
- (2) This agreement shall come into force and becomes effective on the date of its signature by both contracting parties. In case that this agreement is closed in accordance with the Act No. 340/2015 Coll., on Agreement Register as amended, becomes effective on the date of publication in the Registr of Contracts based on the Act No. 340/2015 Coll., on Agreement Register as amended.
- (3) This agreement may only be modified or amended as agreed by the parties in the form of written amendments signed by both parties.
- (4) This agreement is made in three counterparts, one for the Partner and two for the Institution.

V Praze dne/ In Prague on 08-10-2018

Jednatel Merck Sharp&Dohme s.r.o.

